

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 34, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS-ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### EL ALBUM

La Srta. Vilbac está de duelo por la muerte de su hermano mayor; ha pasado todo el día en casa de su notario y de su abogado para arreglar las cosas de una manera correcta á fin de tomar posesión de la pequeña herencia de cuatro mil francos que su hermano le ha dejado en su testamento. Tiene todavía un dolor en el brazo porque el conductor del omnibus la ha tomado con mucha fuerza para hacerla subir; la pobre vieja está también un poco coja por su antiguo reumatismo. A pesar de sus poderosos anteojos, no ve sino con mucha dificultad de cerca. Ha regresado preocupada á su casa, pensando en el lugar en que se encuentra su partida de bautismo. Le ha pedido á su cocinera tan vieja como ella, que sirva la comida á las siete porque debe venir el notario á buscar el documento. Un instante después, la sopa está en la mesa y la señora se sienta á comer. Por asociación de ideas recuerda á su hermano en la época de la juventud, de los consejos que él le daba sobre la conducta que debía seguir para casarse con Monsieur Henri, el farmacéutico de la esquina de la calle en que entonces vivían y resuenan aún en sus oídos las palabras del hermano: «Tú no debes exigir mucho, es preciso que te decidas de una vez por alguien.» Y este recuerdo alternándose con otros de su pasada juventud hacía que su comida le pareciera amarga y triste. Con la cabeza inclinada sobre su plato de sopa, miraba con los ojos fijos en la nube de humo que salía de él como si ahí se condensaran todos sus recuerdos. Mademoiselle Vilbac estaba inquieta; mil tristezas la asaltaban y una lágrima rodó por sus mejillas descarnadas.

La cocinera le preguntó al verla tan afligida, que tenía; la señora contestó: recuerdos, fastidios, preocupaciones y un poco de dolor de cabeza. La vieja erizada se quedó mirándola con pena y hubo un largo silencio interrumpido por un golpe de campanillas.

La cocinera salió á abrir y entró el notario.

—Y bien señorita, ha encontrado usted su partida de bautismo.

—Voy á traérsela, dijo ella, y penetró en su dormitorio. En un antiguo baul lleno de secretos y de divisiones había una caja de madera que la señorita sacó y trajo al comedor diciendo: aquí debe estar. La abrió y fué sacando varios papeles atados con cintas, estuches de alhajas y otras menudencias que atestiguan épocas más dichosas, hasta que por fin sacó un libro de filetes dorados, lujosamente empastado con broches metálicos.—Aquí está, dijo, dentro de este album; lo hojeó rápidamente, y de pronto, el documento deseado se escapó de entre las hojas.

El notario lo leyó detenidamente y lo guardó en su cartera.—Es todo lo que faltaba, dijo, y dentro de pocos días estará usted en posesión de su herencia. Saludó y se fué.

Hacia muchos años que la señorita Vilbac no veía esas prendas tan queridas para ella, y á medida que iba poniendo en su sitio los papeles que había sacado, leía alguna carta de familia, abría los estuches de terciopelo que contenían prendedores, aretes, broches de modas antiguas. Las piedras preciosas de escaso valor, tenían para ella interés é importancia sagrada: eran los talismanes, los amuletos que en épocas más felices redujeron á la esclavitud á los más gallardos mancebos. Hace ya mucho tiempo se dijo, que todas estas cosas no forman parte de mi existencia; y á medida que las guardaba se escapaban de su pecho suspiros dolorosos, quejas entrecortadas. Sólo faltaba guardar el album; pero el deseo de volver á ver el tributo

que sus admiradores le rindieron, la obligó á hojearlo detenidamente. Bajó un poco la lámpara, sentóse y limpió sus anteojos.

La viejecita, con su cabeza blanca de canas, estaba inclinada hácia el libro y leía hoja por hoja. Todo lo que el lenguaje tiene de más florido y halagador, estaba escrito en las páginas de color de rosa y cielo, como el testimonio de la admiración y del afecto que todos los escritores y poetas de ese tiempo tributaron á Beatriz Josefina Vilbac, cuando ella tuvo las formas esculturales y las sonrisas angélicas: «Nadie más hermosa que tú.» «Eres la reina de la belleza.» «La virtud y la belleza se unan en tí, obra perfecta del Creador.» «La rosa es pálida junto al carmín de tus mejillas.» «Las estrellas del cielo roban á tus ojos el brillo que las anima.» «El murmullo de la brisa que acaricia el follaje, es un remedo fiel de tu voz melodiosa.» Y todas estas frases pomposas, sinceras ó falsas, constituyen para la anciana, que hoy vuelve á ver su album, la alegría de haber vivido. Las firmas de los pensamientos y las poesías, que allí se encontraban, le trageron á la memoria la imagen de sus admiradores; y los vió morenos; elegantemente vestidos unos; rubios otros, con el uniforme de húsares de la guardia; y creía sentir en ese instante las miradas llenas de promesas que en el baile y en el teatro sus enamorados le prodigaban. De repente sus ojos se cerraron, su frente cayó sobre el libro abierto; sintió el peso de la vida y de los años; una nube negra borró el cúmulo de recuerdos alegres y risueños; un estremecimiento nervioso sacudió su cuerpo; fué una angustia de infinita amargura y sintió el cansancio del caminante que, por fin, rendido cae, queda inmóvil, adormecido.

Después vino en su auxilio el tañido lejano de una campana. ¡Tin!... ¡Tan! ¡Tin!... ¡Tan!... é incorporándose como un espectro al sentir la llamada de una voz superior, se alejó del libro, sacó del pecho un rosario y arrodillándose delante de una imagen que pendía del muro, fijó sus ojos en el rostro de la Virgen y dijo con tono sincero y lento: Dios te salve, María, llena eres de gracia...

CARLOS GIMENEZ.

### L' ESTIU

LEMA: «Més val un punt d'alegria qu'una torre de dinés.»

(Cancó popular.)

La vella a l'hombra ja fila: som al estiu. ¡Quin alé...! Correu, nins, per fora-vila, qu'are es temps de viure a plé.

Ni plechs, ni cartells, ni escola, ni sentir més cantussol que l'amiga corriola que gisca de sol a sol.

Es el temps de les rondayes a baix d'els parrals novells; el de les gabies de faves en que suren los aucells.

El temps de cassá a beurada a la vora del ajujup, y de jugar, de vetlada, per demunt les posts del cup.

Ja us envia la llum séva la «lluneta del pagés»: cridau: «jo estich dins ca'téva, lluneta, y tu no'm dius res.»

A l'ombra de la cisterna ¿Qu'es aquell llumet tan viu que's belluga?... ¡Una lluneta! llumenaret de l'estiu.

Demunt les amples voreres del brocal calrat pe'l sol les verdes aubagueres crexen en son cossiol;

Y al pujar la gerra plena, tremola de set cada uy, vent degotar la cadena y el cap de corda remuy.

L'esperit que pe'l mon tresca també'n torna assedegat; mes no cerca l'aygo fresca del poalét estanyat:

Cerca un glop de poesia, encantament que no's veu, com l'eco que repeta al fons de l'aigo ma veu.

Conhort qu'en les penes medes del cor m'allejura el pes ab les remors conegudes del «vou veri-vou» del bres:

«Sa molinereta  
d'es molinet nou  
ha feta bugada—y no l'ha axugada...  
Sa molinereta  
d'es molinet nou  
ha feta bugada—y no ha fet sol.»

No hi ha embatols ni frescura qu'axi reviven mon cor... tENCH PÓ QU'AB TANTA DOLURA NO LI VENGU UN RAIG DE PLOR:

«Si la son venia  
jo l'adormiria...  
si la son no vé,  
no l'adormiré.»

L'oratjol du de les eres olor de paya y cansons, trotar de mules lleujeres y rodar de carretons.

Les maravelles badades mirant els estels poruchs, el sol ja les ha acopades y totes dormen, ulls cluchs.

Ab lo subèch del mitx-día torna á regnar la calor... Fins al toch d'Avé-Maria no correrá més frescor.

«Lay lay—farem un ventay  
lay lay—de plometa fina...»

Del pinar cauen les pinyes que bada'l sol agostench: ja negrotja per les vinyes qualque axingló primerench.

Vendrà'l temps de la vermada quant serà passat l'estiu, d'una bonansa passada ultra bonansa reviu.

L'amor y la poesia serán reys per sempre més. «Més val un punt d'alegria qu'una torre de dinés.»

MARÍA ANTONIA SALVÁ.

### EN BROMA

TÍTULOS

No me refiero á los de rancia alcúrnía, pues no soy partidario de ellos; aun que si me dieran un marquesado y 100.000 duros de renta, sabría darme pisto.

Quiero referirme á los títulos de las obras teatrales. No te has fijado nunca, lector amado, en las bonitas combinaciones que conellos podrían hacerse?... ¿No? pues ahora verás.

Figúrate que vas á una Casa de fle-  
ras y de pronto, ¡zas! aparece La loca de la casa que es una muchacha muy Re-  
vollosa y escuso decirte que se arma la de San Quintín; mayormente, cuando se entera de que vas á La Casa del oso. Le prometes El tanto por ciento en nuestro negocio, con lo cual se conforma, y os deja marchar acompañandoos hasta El Pátio, cantando La Marsellesa.

Esta muchacha, que se llama Carmela, siente un Amor salvaje hacia un joven

muy guapote, que fué Barquillero, pero que después sentó plaza y ha llegado á Tambor de granaderos...; pero no nos ocupemos más de Los novios y continuemos nuestra aventura.

Antes de dirigirnos á la selva, pasamos por casa á recoger nuestras armas y de paso entramos á rezar en La Capilla de Lanuza (este era uno de los espedicionarios), donde no había más que El Monaguillo y El Cura de la Aldea vecino que había venido para ver á mi primo suyo que es El Cura del Regimiento.

Como que el sitio destinado á la cacería era un islote distante muchas millas, nos embarcamos en una ligera embarcación y navegamos algunas horas no viendo más que Mar y Cielo. Este principio á encapotarse y temerosos de La Tempestad que nos amenazaba dije ¡Marinos en tierra! y á casa volvimos. Pero como estaba de Dios, que algo grave nos ocurriría, resultó que á los 200 pasos oímos unos gritos muy lastimeros; enterados de lo que pasaba vimos con gran sentimiento que El perro del hortelano había mordido en la pantorrilla á uno de los nuestros.

Buscamos al dueño y le encontramos debajo una higuera, en compañía de La Traperera, su novia, que es muy aficionada al canto hondo y en aquel momento le enseñaba Las Carceleras, que las había aprendido de El Último chulo que estuvo en su casa á Echar la Uave al Guitarrico.

Después de este Drama en cinco minutos fuimos á La Verbena de la Paloma y me encontré con Luis el tumbón que tiene un Despacho de huevos frescos y es Padrino del nene de mi portera.

Como que el calor era sofocante nos detuvimos en un puesto de Sandías y melones, pero yo preferí hacer uso del Agua azucarillos y aguardiente.... Hace una hora que pienso el modo de combinar Sóller por dentro y no encuentro.... ¡como lo he de encontrar y hasta se perdió el borrador!...

LISARDO PLANELL.

## Variedades

### Productos de las naranjas y limones

España, hasta ahora, no se había preocupado de lo que podían dar estos dos preciosos frutos, acostumbrados como estábamos á vender la naranja en el árbol y exportarla después de empapelada y encajonada.

Y en cuanto á los limones, aparte de la fábrica de ácido cítrico y esencia de limón que hace años existe en Málaga, no sacamos de ese fruto más producto que el que da su venta para ser exportada. Y, sin embargo, hace años que las fábricas de estampados de Cataluña gastan grandísimas cantidades de zumo de limón concentrado y sin concentrar, materia que importamos del extranjero pudiendo nosotros producirla.

Más doloroso es todavía lo que sucede con la naranja agria.

Mientras que nosotros no la utilizamos más que para usos caseros, una sociedad inglesa se constituye en Sevilla, compra cuanta naranja agria le presentan, extrae su zumo, que la concentración lo convierte en mermelada, que manda á Inglaterra, y de allí nos la devuelven en tarritos con muchos lerteros haciéndonosla pagar muy cara.

Los productos que se extraen en Sicilia de la naranja y limón, podrían extraerse de la misma manera en España, y fuerza es que nos vayamos preparando para cuando llegue el caso (que llegará) de que nuestra exportación de naranjas quede reducida á la menor expresión á consecuencia del aumento de producción de esos frutos en otros países que empiezan ya á surtir los mercados ingleses, norteamericanos y otros.

Las conservas, las mermeladas y las

esencias de otros frutos de la familia de las suranciaceas, pueden adquirir, así en el mercado del país como en el extranjero, la justa fama de que goza el único producto que hoy se explota con verdadera inteligencia, cual es el agua de azahar, habiéndose reconocido al fin el contrasentido que envuelve el comprar agua de azahar procedente de países donde no se da el naranjo.

En cuanto á la fabricación del ácido cítrico, si las faltas del ácido sulfúrico es un obstáculo para establecer esta fabricación en los puntos donde se cría el limonero y el naranjo, adviértase que siempre hay, cuando menos, la ventaja de convertir el ácido cítrico del zumo de estos puntos en citrato de cal para exportar luego este producto á los centros industriales donde haya fabricación de productos químicos.

### Por qué duele la cabeza por la mañana

Es muy frecuente el levantarse por las mañanas con dolor de cabeza; la culpa de esto la tiene algunas veces la disposición de la alcoba, y casi siempre el arreglo demasiado precipitado de la cama. En general, puede asegurarse que todo el que se encuentra mal al levantarse ha dormido en una cama hecha á primera hora del día anterior; y probablemente con sábanas y colcha muy gruesas.

En los hoteles y casas de huéspedes se acostumbra hacer las camas mientras los huéspedes están tomando el desayuno, así es que ni el lecho ni las sábanas tienen tiempo de airearse.

Los médicos dicen que lo primero que se necesita para que el sueño sea provechoso es que la cama esté bien aireada. Para ventilarla como es debido debe levantarse toda la ropa y ponerla al aire y al sol; lo mejor es sacarla á la ventana por la mañana durante una ó dos horas.

El dormitorio debe ser muy ventilado, con una ventana ó balcón grande, ó mejor dos. Es muy higiénico dormir con la ventana abierta, pero hay que colocar la cama de modo que no esté en medio de la corriente. Antes podía ésta evitarse fácilmente, pues casi todas las camas tenían cortinas; pero en nuestros días la moda de las cortinas ha pasado, y los que las usan corren el riesgo de ser el hazme reir de los amigos á quienes enseñen la casa. Algunos las sustituyen con biombos. Sea como quiera, hay que evitar las corrientes; dormir en medio de ellas es tan malo como dormir en un cuarto sin ventilación.

Se calcula que el hombre pasa en el lecho casi una tercera parte de su vida; por consiguiente, es necesario que el cuerpo se encuentre durante el sueño rodeado de todas las condiciones de salubridad apetecible.

## Lecturas para la mujer

### HIGIENE DE LAS HABITACIONES

Pocas cosas habrá que ejerzan una influencia tan directa sobre el individuo como la habitación.

Esta influencia se observa tanto en el desarrollo y la salud, como en la moralidad; hasta el punto de haberse dicho con fundamento que la criminalidad está en razón directa de las viviendas oscuras, sucias y malsanas.

No es mi ánimo hoy hablar del emplazamiento y condiciones del edificio; por desgracia la construcción de las grandes ciudades se ha hecho más atendiendo al egoísmo de los propietarios y á intereses particulares, que á las leyesificadoras de la higiene.

Los inquilinos sufren todas las tiranías, desde los contratos de inquilinato hasta

## Actualidades

## LA SEMANA

Madrid 14 Agosto.

La cruel ley del desahucio; en cambio el Real decreto de 31 de octubre de 1901, que ordena la desinfección de todos los cuartos desahucados, los cuales no deberán volver a ocuparse sin que tengan en la puerta un sello municipal que acredite haber cumplido ese mandato, no se cumple.

Así, pues, repito que no voy a hablar de la abominable construcción de las ciudades, de las antihigiénicas habitaciones, de las horribles covachuelas destinadas a los pobres, donde se hacían las familias respirando gérmenes de enfermedades y de inmoralidad; viviendas de las que descansa el padre en la taberna, la madre en viciosas reuniones de vecinas y los niños en medio del arroyo. Sólo pretendo hablar de los medios que tienen las señoras, dentro de la economía, para mejorar las condiciones de las viviendas.

La escrupulosa limpieza, que no permita al polvo hacer nido de microbios en rincones y molduras, esta al alcance de todas.

Procurad tener suelos de madera impermeables, y si no los tenéis limpiad constantemente las losas, y desalojar el polvo.

Para esto no se debe emplear el procedimiento de las fuertes sacudidas, que levantan el polvo de un lado para ir a posarse en otro. Se necesita usar para la limpieza un trapo húmedo, y si se trata de objetos que no consenten el agua, pasar dulcemente un trapo ó el plumero para recogerlo en vez de sacudirlo.

Para barrer se debe poner un poco de serrín en agua, que impida también el polvo, y pasar en seguida un trapo mojado.

Estos trapos que acostumbramos a tener sin ninguna precaución, deben tenerse en el agua hasta desinfectarlos ó meterlos en agua hirviendo antes de volverlos a usar.

Los escupidores deben lavarse todos los días en agua hirviendo y haber abundancia de ellos en toda la casa.

Y, por último, todos esos restos de basuras y suciedades que se arrojan a la calle para que los transeúntes aspiren microbios y miasmas, debían ser convenientemente recogidos y quemados.

Otros cuidados que pueden tener todas las mujeres, son el de colocar las camas y la pieza de trabajo en el sitio de más luz y más ventilación de la casa.

Generalmente se reservan para los indiferentes las habitaciones más hermosas y dedicadas sólo al placer de la vanidad de mostrarlas a las visitas; se condena la familia a las piezas oscuras y estrechas, colocando los dormitorios en los cuartos menos ventilados.

Los muebles, para estar de acuerdo con la higiene, tienen que ser sencillos; la Ciencia no quiere la fastuosidad, sino la alegría.

Esos muebles de tapicería, esos cortinones dorados que ofenden la vista, tafetas, bibelots, cuadros y molduras por todas partes, todo eso que es la ambición de muchos, es contrario a la higiene.

Suelos descubiertos ó tapizados de linóleo, puertas que dejen penetrar el sol y el aire sin cortinas que lo estorben, muebles sencillos que no sean nido de microbios y colores dulces como el gris, el azul y el violeta, que no causan ni fatigan la vista, eso es todo lo que requiere la higiene.

Esos muebles pesados que no se pueden cambiar de sitio con frecuencia y esas ricas alfombras que, á lo sumo, se limpian una vez ó dos durante todo un invierno, son sumamente perjudiciales.

Ya que las casas tienen generalmente malas condiciones, procuremos mejorarlas con estos preceptos sencillos y fáciles.

Nada hay tan bello como una habitación clara, limpia, respirando un perfume de limpieza, de salud, de alegría, que se hace extensiva á sus moradores, les retiene en el hogar y les inspira las ideas de orden y de bienestar.

Si las mujeres quieren combatir los efectos funestos para la unión de las familias, de las costumbres sociales que hacen á los hombres fraternizar en cafés y tabernas, tienen que inspirarles insensiblemente el gusto del hogar y de su compañía.

Esto sólo se consigue empezando por dar el ejemplo y ofreciéndoles en la casa alegría, orden, tranquilidad y limpieza.

Y digo que hace falta sólo esto, porque sé que todas mis lectoras tienen una cultura suficiente para ser las compañeras de sus esposos y conversar con ellos de algo más que de modas y piqueños, defecto femenino que aleja á muchos hombres de los hogares. Y conste que se lo he oído confesar á ellos.

COLOMBINE

Persiguiendo á los fugitivos de la cabila de Benifalt, las tropas del Emperador de Marruecos se internaron el día 6 por Atia, en territorio francés, distante 15 kilómetros de la costa.

Las avanzadas francesas rechazaron á tiros á los marroquíes, resultando algunas bajas en uno y otro campo. Créese que esta infracción de la neutralidad no tendrá mayores consecuencias, puesto que tan pronto como empiecen las operaciones en el interior, algunos oficiales del ejército francés han de figurar al frente del estado mayor de las tropas de Abd-el-Azis.

Se ha desmentido la noticia circulada en la semana anterior acerca de la muerte del Roghi.

De Fez comunican que el Sultán se halla á seis horas de marcha de Tazza. Para disponerle una entrada triunfal, el Menebhi se adelanta con parte de la columna.

El día 9 recibióse la noticia de un levantamiento general de armenios, macedonios, búlgaros y montenegrinos, contra los turcos. Estos sucesos, ocurridos á raíz del acuerdo austro-ruso, han de producir inevitables complicaciones.

La actitud en que se ha colocado parte de Bulgaria obedece al deseo de que Turquía perdure en sus violencias. Por este medio, juzga aquella ineludible la intervención de Europa.

La concesión de las reformas que demandan los súbditos cristianos espera Bulgaria que se lograría provocando aquella intervención.

En presencia de estos desmanes, Turquía acuerda la movilización y la concentración de dos grandes cuerpos de ejército en las fronteras armenias, para batir á las fuerzas que avanzan sobre Macedonia.

Los diarios de París han publicado un despacho de Salónica, según el que, al regresar de paseo en Monastir el cónsul ruso, fué brutalmente asesinado por los turcos.

También se ha dicho que los organizadores del movimiento macedónico han dirigido á los representantes de las potencias una proclama de los insurrectos. En ella se consigna, entre otras condiciones, el nombramiento de un gobernador cristiano en Macedonia, independiente de Turquía, y la urgencia de una investigación de las naciones aludidas para el planteamiento de las reformas solicitadas. Y respecto al asesinato del Cónsul, el embajador de Rusia en Constantinopla ha recibido órdenes del Czar para que formule las correspondientes reclamaciones y pida un rápido y ejemplar castigo.

La prensa, y muy especialmente *El Imparcial*, pide al Gobierno expida sin más tardanza el decreto de amnistía á los obreros, por estimar este asunto como pleito de justicia que encierra una solución de misericordia y olvido, y una serie de reivindicaciones perfectamente legítimas.

El Gobierno—ha dicho nuestro estimado colega,—si quiere, si en realidad fueran sinceros sus propósitos, tiene seguramente en la mano el medio hábil de dar satisfacción inmediata á los anhelos de los trabajadores. No sería cuerdo suponer que el Estado espera una paz y una concordia definitiva en la lucha social para conceder esa amnistía. Retrasarla constituye un peligro. Esperar á que de nuevo se solivianten los ánimos para invocar á renglón seguido las mismas razones demagógicas, sería intolerable, imperdonable y poco serio.

Uno de estos días aparecerá el correspondiente decreto en la *Gaceta*.

A falta de asuntos de mayor actualidad, la prensa sigue ocupándose de las futuras elecciones municipales, aun estando señalada la renovación de los ayuntamientos allá para el mes de Noviembre. Los periódicos adictos al Gobierno y aun aquellos que con criterio independiente traslucen sus personales simpatías hacia la situación que el señor Villaverde preside, señalan el hecho de que los hombres de todos los matices se han pasado la vida predicando la imprescindible necesidad de separar la administración de la política, como salvaguardia de los intereses públicos y garantía de los mismos ciudadanos.

Y en presencia de esos tristísimos sucesos relatados en la semana, las últimas desgracias ocurridas en la vía pública, las nuevas noticias referentes á la escandalosa adulteración de los alimentos, la falta del peso en el pan, única nutrición la mayor parte de las veces de las clases pobres, acude á la mente el convencimiento de que si el pueblo de Madrid sufre tales amarguras está en su mano remediarlas eligiendo aquellos candidatos que, lejos de representar en el municipio los intereses de los conservadores, de los liberales ó de los republicanos, reúnan probadas condiciones de independencia é ilustración para abogar en la casa de la Villa por el abaratamiento de los comestibles, por la salubridad y seguridad del vecindario, por todos esos problemas municipales que tantos millones de cuartillas convertidas en tantos otros artículos han consumido los periódicos de diez años á esta parte con escaso ó ningún resultado evidente y positivo.

En una de las últimas conferencias celebradas por los periodistas con el Sr. Villaverde, y al tratarse de lo anunciado por el correspondal de un periódico en La Línea, refiriendo que varios buques de la escuadra inglesa en sus ejercicios de fuego á la entrada del Estrecho hicieron disparos con gruesos proyectiles á la costa (en el barrio de Atunara), el señor Villaverde ha manifestado que el hecho no reviste la importancia que ha querido atribuírsele. El Ministro de Estado ha significado también que ha recibido cordiales explicaciones del representante de Inglaterra, el cual ha pedido la devolución de los proyectiles para averiguar la procedencia de los mismos, es decir, el buque que por descuido ó impericia los hubiese disparado.

Respecto del viaje del Rey, el Sr. Villaverde ha dicho que D. Alfonso no hará este verano excursión alguna, y si acaso realizará más adelante la anunciada á los fuertes del Alto Aragón.

Una nueva versión oficial asegura que el cónsul de España en Gibraltar presentó, sin pérdida de tiempo, sus reclamaciones al Gobernador militar de aquella plaza, y que éste, después de darle todo género de explicaciones, agregó que había ordenado al Almirante de la escuadra no hicieran los buques en los ejercicios disparos que pudieran causar desgracias ó promover diferencias internacionales.

La reorganización de las oficinas de Hacienda, aprobada en el último Consejo de ministros, constituye una verdadera economía no despreciable en los momentos en que las Cámaras de Comercio y los Círculos Mercantiles piden al Gobierno la disminución del presupuesto de gastos. El señor Villaverde y el señor González Besada perseveran en su política económica y reducen las Direcciones generales dependientes del Ministerio de Hacienda y con ello los puestos políticos, todo lo cual podrá no ser del agrado de los aspirantes á cargos públicos, pero lo será indudablemente de las clases productoras, que viven mal ó no viven, en la generalidad de las industrias.

La economía asciende á la suma de 934.250 pesetas por la reducción de los servicios indicados, y con ella se abrevian trámites y se reducen expedientes, lo que constituiría por sí solo una ventaja aun sin el ahorro de la dicha cantidad.

Por algo se empieza. Las Ordenaciones de pagos de Gracia y Justicia y Gobernación se refunden en una, y las Direcciones generales de Contribuciones y Propiedades, en un solo centro. Las que pertenecían á la Deuda y á las Clases pasivas se concentran asimismo en una sola Dirección general.

(Del Boletín de Tabacos y Timbre.)

## Progresos de la enseñanza técnica en Alemania

Pocas naciones existen que puedan competir con Alemania desde el punto de vista de la instrucción técnica. Desde los primeros años del siglo XIX Alemania ha hecho progresos asombrosos en esta materia.

En el año 1827, las Universidades alemanas poseían magníficos laboratorios de química, que hoy envidian más de una Nación.

En Alemania existen más de diez mil químicos empleados en Fábricas, en donde trabajan continuamente en la solución de múltiples problemas encaminados á disminuir el coste de fabricación.

Hace menos de un siglo, los franceses y los ingleses adelantaban extraordinariamente á los alemanes en la construcción de instrumentos científicos; pero hoy les aventaja Alemania en esta producción. Las últimas estadísticas arrojan una cifra de exportación de pesetas 1.600.000 en instrumentos científicos, construidos por 14.000 obreros.

La industria azucarera puede decirse que es la que mejor ha aprovechado los progresos de la instrucción técnica.

Para conocer el desarrollo de esta industria basta fijarse en la siguiente estadística:

En el año 1840 se utilizaron 150.000 toneladas de remolacha, que produjeron 8.000 toneladas de azúcar, es decir, un rendimiento del cinco y medio por ciento.

Veinte años después, 1.500.000 toneladas de remolacha dieron 128.000 de azúcar, ó sea un ocho por ciento. El año último, 12.000.000 toneladas de remolacha dieron 1.500.000 de azúcar, ó sea un trece por ciento.

La fabricación de tintes y colores también se ha desarrollado de un modo notable. En veinticuatro años se ha elevado la producción de 30 millones de pesetas á 150.

En Alemania los jóvenes que se dedican á las carreras industriales comienzan á estudiar en la «Real Schule», escuelas en que predominan las enseñanzas de carácter positivo; van luego á una escuela superior, y terminan en el Instituto de Tecnología.

## La producción agrícola en España

El término medio anual de la producción en el decenio último, lo ha evaluado la Junta consultiva agronómica en 1.325 millones y medio de pesetas en los cereales, de cuya cantidad corresponde 711 millones á la producción de trigo, 555 á la de cebada, 127 á la de maíz, 119 á la de centeno, 63 á la de arroz y 46 á la de avena.

Entre las leguminosas, las producciones principales son: la de garbanzos por 62 millones, judía por 55 y habas por 36.

La producción de vino se evalúa en 300 millones, la de patatas en 119, la de aceites en 189 y la de naranjas en 50 millones.

El total de la producción agrícola evalúa en 2.440 millones al año.

La superficie destinada al viñedo mide 1.400.522 hectáreas, con baja de 205.978 con relación al año 1890 y se han producido 7.376.000 hectolitros menos de vino.

Por el contrario, para olivar se ha aumentado el cultivo en 113.046 hectáreas, y forman un total de 1.266.863 hectáreas las destinadas á esta producción, que rinde 2.946.000 hectolitros, con un aumento de 1.304.448 en el decenio.

La superficie de secano sembrada de trigo asciende á 3.483.923 hectáreas, que produce 32.546.466 quintales métricos, y la superficie de regadío dedicada al mismo cultivo es sólo de 219.000 hectáreas, que rinden 3.792.449 quintales.

Por fin, hay un dato conciliador: la total producción de trigo en el año 1902 se calcula en 36.339.075 quintales métricos; para el consumo y la siembra se necesitan sólo 26.828.866, y resulta, por tanto, un sobrante de producción de 9.510.149 quintales de ese cereal.

## La crisis del algodón

El estado anómalo de de la fabricación ante el alza persistente de la primera materia, de la que dimos cuenta, se acentúa cada día más.

En vista de ello, las naciones industriales van tomando sus precauciones, anunciándose en Italia la constitución de una Sociedad, con objeto de cultivar el algodón en los terrenos que el Gobierno italiano le ha concedido en la colonia de Eritrea.

El capital de que se dispone es de 500.000 liras.

Los franceses tratan de extender con el mismo objeto dicho cultivo en sus posesiones africanas y la Asociación algodonera colonial ha recibido algunas partidas de algodón de aquellas procedencias para estudiar su rendimiento y cualidades.

Para hacerse cargo de la gravedad de la crisis, basta consignar que del Havre y Liverpool han salido cargamentos para vender el algodón á los Estados Unidos, prefiriendo la fabricación realizar las partidas que conserva antes que

transformarlas en tejidos, que tendría que colocar en condiciones ruinosas. En España, la crisis obrera complica extraordinariamente esta cuestión, grave de por sí, haciendo difícil su arreglo en breve plazo.

## Crónica Local

Al publicar en nuestro penúltimo número los nombres de los alumnos que habían obtenido los premios concedidos por la Junta Local de Instrucción Pública en su reciente visita á los establecimientos docentes de esta villa, quedó olvidado el de Juan Marqués Zaramontí que obtuvo una de las menciones honoríficas designadas á la escuela de D. Antonio Ferrer Panals.

Dispénsenos la falta y reciba el agraciado nuestra felicitación.

Efectuó el viaje extraordinario el vapor de esta matrícula «León de Oro». A la hora anunciada del sábado último salió de nuestro puerto con rumbo á Palma, llevándose más de docientos expedicionarios. Según noticias, éstos, que partieron muy contentos y alegres, se marearon de lo lindo, efecto del fuerte oleaje que encontraron en la *Dragonera*.

Su regreso en cambio fué mas feliz, pues dicho buque fondó en este puerto el lunes á las siete de la mañana, sin que por fortuna fuesen en gran número los mareados. Y es que ya el refrán lo dice: «después de una tempestad viene una bonanza...»

Anteanoche emprendió viaje hacia Barcelona y Cete el mencionado vapor, llevándose carga varia y buen número de pasajeros.

En la última semana y por disposición del Veterinario Sr. Oliver fueron inutilizadas dos reses lanaras que no reunían todas las condiciones de salubridad. Por el mismo motivo han sido también retiradas de la venta varias partidas de asaduras.

El sábado último hizo escala en este puerto el vapor *Isteno* que desde Palma se dirigía á Marsella. Una vez que hubo tomado una pequeña cantidad de carga y algun pasaje, prosiguió el viaje hacia su destino.

Al anochecer del domingo último cundió por esta población la triste noticia de haber perecido ahogado un hombre que estaba bañándose en la playa de nuestro puerto.

A título de información damos cuenta á nuestros lectores de tan lamentable suceso. El desgraciado llamábase Cristóbal Mayol Castañer, era natural de esta villa, de oficio agricultor, y respondía al nombre de *Tofol d es Figueras*. Contaba de edad unos 40 años y hacía ya algún tiempo que sufría fuertes ataques de epilepsia. El mismo día, mientras se celebraba la misa de las siete le dió uno de dichos ataques y perdiendo el sentido rodó sobre el pavimento de la iglesia parroquial permaneciendo algunos minutos en tal estado. Parece que por la tarde el Mayol encaminóse por la carretera del puerto; al llegar á la playa, quitóse los vestidos que llevaba y los dejó á la orilla del mar, echándose luego al agua con objeto de bañarse. Varias personas que pasaron por aquellas inmediaciones notaron que flotaba un bulto sobre la superficie y fueron á sacarlo, resultando ser el mencionado sujeto que debió sufrir un ataque mientras estaba en el agua. En aquellos momentos acertó á pasar en carruaje por la carretera el Doctor Richef, Catedrático de la Universidad de París que iba acompañado de dos señoras y de su ayudante el Doctor Rezvell, quienes acudieron á prestar sus servicios tan luego diéronse cuenta de lo que ocurría. Todos hicieron esfuerzos inauditos para volver la vida al pobre Mayol, pero resultaron inútiles tan valerosos auxilios. D. Andrés Pastor, Director de Sanidad, que acudió al lugar del suceso, certificó la defunción, en unión de los doctores franceses, y el Cabo de Mar, que también estuvo en los primeros momentos en el sitio de la desgracia, puso el hecho en conocimiento del Ayudante

de Marina Sr. Sbert, quién, una vez instruidas las primeras diligencias ordenó la conducción del cadáver al cementerio, donde a las once del lunes se le practicó la autopsia.

Pedimos a Dios descanso eterno para el alma del finado y enviamos a su atribulada familia la expresión de nuestro sentido pésame.

Todos los números de las ferias y fiestas que tuvieron lugar en la capital durante los últimos días, resultaron verdaderamente lucidos. Así lo oímos afirmar a muchos de nuestros paisanos que pasaron a Palma con el objeto de presentarse. Y aquellos fueron en grandísimo número, especialmente el sábado y domingo, en cuyos días no se veía por nuestras principales calles y sitios que suelen frecuentar la menor animación.

Por falta de espacio y por ser muchos los festejos celebrados dejamos de dar de ellos cuenta en nuestras columnas. Pero no por eso privaremos a nuestros lectores del gusto de saborear las hermosas composiciones premiadas en el Certamen literario que tuvo efecto en el Teatro Principal el viernes día 14 del actual. Empezamos, pues, publicando en el número de hoy la preciosa poesía «L'Estiu» de la Srta. D.<sup>a</sup> Antonia María Salvá, que obtuvo el primer premio de poesía regional.

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el anuncio que publicamos, en otro lugar del presente número, de la sociedad anónima «El Gas». Conforme verán, la Junta de Gobierno de esta compañía acaba de acordar una rebaja algo notable en el precio del gas, especialmente en el que se emplea para la calefacción.

Nosotros no podemos menos de felicitar a la Junta por la determinación que ha tomado y mayormente por ser ésta en beneficio del vecindario.

Esta mañana ha sido paseado por estas calles un hermoso bucy al son de gaita y tamboril. Esto era el anuncio de que en la calle del Mar habrá fiesta callejera hoy y mañana con música por la banda Unión Sollerense y baile al estilo del país.

Por medio de atento B. L. M., don Jaime Domenge y Mir, Abogado y Notario, nos participa que anteayer tomó posesión de la Notaría vacante en esta villa por traslación de D. José Llambias, abriendo su despacho en la casa núm. 10 de la calle del Hospicio, la que pone a nuestra disposición y ofrece al mismo tiempo sus servicios notariales.

Repetimos nuestra sincera felicitación al Sr. Domenge, al mismo tiempo que le quedamos agradecidos por la atención que con nosotros ha tenido.

Gustosos publicamos los premios otorgados a nuestros paisanos por su concurso a la Exposición Balear celebrada en Palma durante las ferias y fiestas. Son los siguientes:

D. C. Pizá, medalla de bronce, por un paisaje.

Srta. D.<sup>a</sup> Margarita Bernat Ferrer, medalla de plata, por un cingulo.

Srta. D.<sup>a</sup> Francisca Valls Cortés, medalla de bronce, por un cuadro cabellos, y diploma de honor, por un juego de cama.

## FOLLETÍN

### EL ÁNGEL DE LOS TRISTES

grimos le ahogaban; Esther tomó su mano y le dijo:

—¡Vamos!

Guillermo se dejó conducir sin decir nada, y ambos jóvenes cruzaron el espacio que los separaba del pasadizo, y bien pronto se hallaron en la habitación del ciego.

—Vuelvo al lado de mi madre—dijo Esther, no bien Mercedes abrió la puerta;—pero muy pronto volveré aquí.

—¡Oh, sí, sí—exclamó Mercedes—porque tú eres el ángel de los tristes, y solo hay tristeza entre nosotros.

Esther la estrechó la mano y volvió a bajar la escalera.

—¿Traes algo, hermano?—preguntó ansiosamente la pobre niña.

—Sí—contestó el ciego;—toma;—y

D. José Rullán Pbro, medalla de oro, por sus estudios sobre los parásitos del olivo y naranjo; sus obras y otros objetos.

D. Juan Deyá, medalla de plata, por aceites.

D. Pedro Alcover Maspons, medalla de plata, por miel.

D. Jaime Torrens, medalla de plata, por el *Vino Uranado Pépsico*.

Reciban los agraciados nuestra cordial enhorabuena.

Se nos indica hagamos pública la noticia de que siendo el Municipio el que ejerce ahora la administración del servicio de coches fúnebres, para cuanto se refiera al mismo deben acudir al Conserje del Ayuntamiento.

Queda cumplimentado el encargo.

Ha quedado anunciada para mañana, domingo, una *extraordinaria* novillada en la plaza de toros de esta villa. Se lidiarán por la cuadrilla que dirige el espada mallorquín *Albañil*, tres bravas vacas de la ganadería de D. José Ribas, vecino de *Son San Martí*.

Por ser el próximo lunes festividad del apóstol San Bartolomé, patrón de este pueblo, empezará mañana en nuestra iglesia parroquial solemne oración de cuarenta horas.

Además habrá fiesta popular, que consistirá en música por la *Banda Municipal* en la plaza de la Constitución, durante las veladas del domingo y lunes. El «Orfeón de la Defensora Sollerense» cantará en el último de estos días, hermosas composiciones, y hay quien dice que no faltará baile al estilo del país en la plaza del Arrabal.

## Sección Bibliográfica

**Abono de las hortalizas.**—Así se titula un folleto que acaba de publicarse, de indudable interés para los horticultores, en el que además de consignarse muy atinadas instrucciones para el cultivo de las hortalizas, se da cuenta de varios ensayos demostrativos del aumento de producción por el empleo de los abonos químicos y al final las fórmulas de éstos para cada hortaliza. Puede adquirirse gratuitamente este importante folleto, pidiéndolo a la *Delegación del Permanent Nitrate Committee*, plaza de Cajeros, 6, Valencia.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 15 de Agosto de 1903

Presidióla el Alcalde Sr. Puig, y asistieron a ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores Casasnovas, Marqués y Valls.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Se dió cuenta del proyecto de reforma de alineaciones y rasantes de la calle de Real formado por el Arquitecto de la provincia y remitido por la Comisión Provincial. Se acordó someterlo a una información pública, a efectos de reclamación, por espacio de veinte días.

Se acordó satisfacer varias cuentas por servicios municipales.

Habiendo llamado la atención del

presentó a su hermana la moneda de plata que le había dado el doctor.

—¡Pero, Dios mío! yo no sé lo que dar a nuestra pobre mamá, Guillermo!—exclamó Mercedes;—¡está fría, inanimada, inmóvil... no vuelve de su desmayo...! ¿Cómo haremos para que tome alimento?

El silencio siguió a estas palabras; Guillermo no tenía ya fuerzas ni voluntad: la falta de alimento, las horribles sacudidas de aquel día funesto, lo doloroso y extremo de su situación presente, le sumían en una desesperación profunda: ¿qué podían hacer por aquella madre agonizante un hijo ciego y una hija de tan poca edad, que aun no columbraba ninguna de las necesidades de la vida?

—¡y su madre en tanto moría sin socorro! ¡quizá aquel letargo era el sueño de la muerte!

—¿Qué hacemos, Guillermo, qué hacemos?—volvió a preguntar Mercedes, cuyos ojos no cesaban de verter lágrimas hacia ya muchas horas.

—¡Oh Dios justo y misericordioso!—exclamó el ciego alzando al cielo sus

Ayuntamiento un suelto publicado por el semanario SOLLER respecto a la falta de condiciones del buzón instalado en la Casa Consistorial, para recoger la correspondencia pública, se acordó que por el Sr. Alcalde se practiquen activas y urgentes gestiones con el Sr. Administrador de Correos al objeto de sustituirlo con otro de más capacidad, ó bien para poner el existente en condiciones de garantizar la seguridad de la correspondencia que en el se deposita.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

**En la iglesia parroquial.**—Mañana domingo, día 23, se dará principio a la solemne oración de cuarenta horas, en obsequio del Apóstol S. Bartolomé. A las siete y media, se celebrará misa de comunión para las Hijas de María. A las ocho y media, se cantará misa solemne, después de la cual se verificará la exposición por el ámbito de la iglesia. A las nueve y media, se cantarán horas menores y la misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. D. José Pastor, Vicario. A la tarde, después de vísperas, se practicará el ejercicio mensual de las Hijas de la Purísima; y al anochecer, completas con música y la reserva.

Lunes, día 24.—Exposición a las seis, y a continuación la misa matinal. A las nueve y media, las horas menores, cantándose en seguida la misa mayor a toda orquesta, en la que pronunciará el panegírico del Santo Patrono de ésta parroquia, el Rvdo. Sr. D. José Marqués, Pbro. A la tarde, vísperas y completas; y acto seguido, el ejercicio mensual en honor de S. Bartolomé. Al anochecer, se cantarán maitines con laudes solemnes y después la reserva.

Martes, día 25.—Exposición a las seis con misa matinal.—A las nueve y media, horas menores y la misa mayor. Por la tarde, vísperas y completas; y al anochecer, maitines y laudes, verificándose después la reserva, precedida de procesión y Te-deum.

Todos los fieles que habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten la iglesia parroquial, durante las cuarenta horas de S. Bartolomé, pueden lucrar una indulgencia plenaria, aplicable a las Santas Almas del Purgatorio.

**En el Oratorio de M. M. Escolápias.**—El jueves próximo se celebrará la fiesta de S. José de Calasanz, que consistirá en completas (la noche anterior) Oficio mayor en que predicará el P. Juan Fontanet Pbro. de la Misión, y Trisagio al anochecer con plática por el mismo Padre.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3

### MATRIMONIOS

Día 22.—D. Juan Mayol Oliver, soltero, con D.<sup>a</sup> Catalina Oliver Canals, soltera.

Día 22.—D. Lorenzo Colom Morell, soltero, con D.<sup>a</sup> María Magdalena Ripoll Vidal, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 15.—D. Cristóbal Mayol Castañer, de 40 años, soltero, manzana 5.

ojos sin luz y sus enflaquecidas manos;—¿en dónde están tu justicia y tu misericordia?

Un campanillazo respondió a estas palabras. Mercedes fué a abrir, y entraron tres personas en la salita.

Eran Esther, un hombre de edad madura y aspecto noble, y Lupercia, que traía un cesto tapado.

—Caballero—dijo el recién llegado dirigiéndose a Guillermo.—soy amigo y compañero del señor doctor Valladares, que me confía la salud de su familia; ¿quiere usted confiarme la de su señora madre? Mi amigo me envía a hacer sus veces, pues él se queda junto a su esposa.

—Mi padre vendrá luego—dijo Esther.—pues ahora no ha podido separarse de casa.

—¡Oh señorita! ¡no hay frases en el lenguaje humano que puedan expresar lo que yo siento!—exclamó Guillermo.

—Pero, caballero, por Dios, vea usted el estado de mi madre, que debe ser muy

Día 18.—D.<sup>a</sup> María Alcover Ferrer, de 75 años, viuda, calle de la Luna.

Día 19.—Juan Bernat Frontera, de 3 meses, manzana 69.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 15.—De Palma, en 5 horas, vapor Isleño, de 314 ton. cap. D. R. Piña, con 27 mar. y lastre.

Día 17.—De Mahón en 1 día, pailebot Concepción, de 81 ton. pat. D. M. Monjo, con 5 mar. y lastre.

Día 17.—De Palma, en 5 horas, vapor León de Oro, de 81 ton. cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 18.—De Torrevieja, en 2 días, laud S. José, de 21 ton. pat. D. J. Pamiés, con 6 mar. y efectos.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 15.—Para Palma, vapor León de Oro, de 81 ton. cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 15.—Para Marsella, vapor Isleño, de 314 ton. cap. D. R. Piña, con 27 mar. pas. y lastre.

Día 20.—Para Barcelona, vapor León de Oro, de 81 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

## MARÍTIMA SOLLERENSE

Estando ya muy adelantada la construcción del nuevo vapor se replica a los señores suscriptores se sirvan ingresar a la mayor brevedad posible el importe de las acciones que tienen suscritas.

En pago de las mismas se aceptan las participaciones del «León de Oro» por un valor interino de ciento veinte y cinco pesetas y a reserva de lo que resulte en la liquidación definitiva.

Sóller 7 de Agosto de 1903.—El Presidente, Guillermo Colom.

## EL GAS

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, en sesión de 16 del corriente mes acordó facilitar a los abonados, el gas para el alumbrado, a razón de 30 céntimos de peseta el metro cúbico, a partir del día 1.º de Septiembre próximo, y el que se destine a calefacción a razón de 25 céntimos de peseta el metro cúbico,

## ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO DE GILI

### PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

## ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

### REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PULVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

## GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

### DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

alarmante... ¡tenga usted piedad de ella... y de nosotros!

El médico se acercó al lecho y tocó las sienes de la infeliz señora.

No había pulso ya, y tan solo un ligerísimo movimiento en la región del corazón la daba alguna diferencia con un cadáver.

El doctor pidió una cuchara a Lupercia, que sacó una de plata del cesto; sacó él a su vez un frasco de su bolsillo, y la medió del líquido que contenía, haciéndolo tragar a Doña Marta.

Poco a poco apareció un leve color en las mejillas y en los labios de la pobre señora, que abrió los ojos, buscando a sus hijos.

Luego hizo un esfuerzo para levantarse y murmuró:

—¡Oh Dios mío...! ¡no me han pagado! ¿qué será de ellos...!

—Tranquilízate, mamá—dijo Mercedes;—aquí está Esther, y Guillermo, y además el señor doctor.

—La botella de la leche, señorita—dijo el médico a Esther.

sin descuento alguno. Los interesados deberán tener contador especial para el fluido que empleen para calefacción.

La referida Junta llama la atención de los abonados sobre la importante rebaja, de cerca un 17 por ciento, que vendrán a obtener con el fluido que empleen en cocinas, estufas u otros medios de calefacción.

También acordó facilitar, a partir de igual fecha, y a precios muy económicos, toda clase de aparatos para alumbrado y calefacción, a cuyo fin pone a disposición del público catálogos muy extensos de dichos aparatos, que los particulares pueden examinar a fin de elegir los que más sean de su agrado.

Sóller 18 de Agosto de 1903.—Por la Sociedad «El Gas».—El Director-Gerente, F. Crespi Morell.

## ESPARTERÍA

DE

Juan Antonio Caldentey

Calle del Mar, núm. 5—SOLLER

Sucursal en Sineu, calle de la Cuartera 1

### Al público consumidor:

En este establecimiento hay en venta toda clase de artículos de espartería, alpargatería; cnerdas en todas clases, todo a medida y a la mano. Gran surtido en *cafes* desde el núm. 8 con cuatro anillas hasta el núm. 4 con dos anillas. Cechachos finos y comunes con anillas y sin ellas. Asientos para *cafes* y muchos otros objetos. Todo lo encontrarán con un 5 por ciento de rebaja.

Visitad dicha tienda antes que otras, pues en ninguna otra parte hallarán los precios tan económicos como en este establecimiento. El trabajo es el mejor que se fabrica en su clase tanto en los espresados artículos, como en muchos más del ramo.

## Dos jóvenes

desean hallar una buena colocación en Francia. Uno de ellos está al corriente de la lengua francesa.

Para más informes dirigirse a esta imprenta.

Los anuncios que se insertan en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que lo componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se cuentan por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pias., del de dos 3 pias., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 pias. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE

VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÖLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado o día anterior a uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo o día festivo que sea, a la misma hora.

## ¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

### "GUANO SAINT GOBEIN"

que se expende en la acreditada droguería de

#### ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

**PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA**

**¡¡No equivocarse, LUNA, 17-SÖLLER!!**

## L' UNION

COMPANÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPANÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287,038	"
<b>Total . . . . .</b>	<b>92.992,038</b>	<b>"</b>

Capitales asegurados . . . . .	15.127.713,242	"
Siniestros pagados . . . . .	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona  
San Bartolomé, -17, -SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, saos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.

## ANTIGUA ESPARTERÍA

DE  
**ANTONIO BAUZÁ** (á Serrié  
LUNA, 6-SÖLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

**¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!**

CASA FUNDADA EN 1876

## VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

## LA SOLLERENSE

DE  
**JOSÉ COLL**  
CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

Se vende la casa señalada con el número 22 de la calle del Pastor.

Para más informes pueden dirigirse á D. Miguel Marqués Marqués, que vive en la casa número 30 de la misma calle.

Se arrienda por no poderlo administrar su dueño, dos huertos y una casa, en Binibassí, denominados *Son Coll*. También se vende un carro con sus enseres ó sin ellos.

Para más informes dirigirse en la misma finca ó calle de la Rosa número 21.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL  
**VINO URANADO PÉPSICO**  
de  
**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE  
**INULA HELENIUM**

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

## ISLEÑA MARÍTIMA



COMPANÍA MALLORQUINA

DE  
VAPORES

## SERVICIO DECENAL Y DIRECTO

ENTRE  
PALMA-SÖLLER-MARSELLA  
VAPORES

## CATALUÑA-ISLEÑO

ITINERARIO DEL MES DE AGOSTO:

Salidas de Palma para Sóller . . . . .	Días	5-14-25
» de Sóller » Marsella . . . . .	»	6-15-26
» de Marsella » Sóller-Palma . . . . .	»	9-18-29

Para informes y despacho: En Palma, Oficinas de la *Isleña Marítima*.—En Sóller, D. Ramón Coll, Calle del Mar.—En Marsella, Señores Mayol Brunet y C.ª, Rue de la République.

El Naviero-Director,  
**S. Simó.**

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

## BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS  
**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)  
Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)  
TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.  
**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL  
DE LA CASA

**ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA**

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## Hotel Restaurant del Universo

DE  
VDA. DE J. SERRA

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## COMPRA-VENTA DE INMOBILIALES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª.—Robí 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

Se vende una pequeña burrita de cuatro años, con un carreton y colletri. Para informes Antonio Vicens. «Can Buidils» plaza de la Constitución.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»